

Het Sliedrechts Dialect (389)

Publicatie van de Oudheidkundige Vereniging "Sliedrecht" "Werkgroep "Dialect"

AAIGE PLANTENAOME

Neeje, 'n echt grôte tuin hebbe me niet, 't is meer zô'n deursnee geval van 'n meter of tien diep en de brêedte is 't zelfde as 't huis, dus 'n meter of zes. Deurdat 'r ok nog 'n schuurtie op staot, hebbe me vooraan een hoek bij 't terrassie en achteraan een hoek med 'n compostton en wat rotsooi. Veul besonders is 't dus aai'lijk nie, mor toch houwe we veul van dat pleksie. Echte fannetieke tuinders zijn me niet, mor we zitte d'r graeg wat te leze, of te pitstooke zôas Gijs dà gesmorrel buite noemt. Hij hê wel zô'n vrêeselijke hekel aan 't woord barbekjoewe dat ie waaigert om dat woord te gebruike.

Paorse bellechies

Tegewoordig zie je veul van die verantwoorde tuine in êên of twêê kleure. 'k Vink 't prachtig, echt waer, mor bij ons is 't meer van aales wat, anderande steksies en afdankerties staon d'r vrolijk naest mekaor. Naest de rôje graoniums staon gezellig de paorse bellechies te wiebele in de wind. Paorse bellechies? Nou ja, foeksiejaas dan! 'k Weet de echte naome dikkels wel hoor, mor wij hebbe de mêêste plante zelf mor 'n naam gegeve. Dat gele spul uit Gortel staot naest d'n Wengerse sering. Allêên wij wete ommers, dat de gele muurpeper as hêel klaain pluksie meegenome is tijdens 'n fietstochie over de Gortelse haai en dat de Amerikaanse vogelkers afkomstig is uit 't Kraaiebos in Wengerde!

D'n buurman

"Wat is Hans van 't jaer gegroeid, hee!" Dan hebbe we 't nied over een jongchie of 'n man, mor over 't bôômpie dà me kreges van 'n zekere Hans toe me twaalf-en-een-haalf jaer getrouwd wazze. Bij 't woord prikkelbôôm mò je nie van aales gaon denke, hoor. 't Is gewoon 'n akaoziejao mè prikdoorns. Daeronder staon poezeplante. Wat dat nou weer zijn? Nou, 't zel duidelijk weze, dat de poes zô graeg in dat hoeksie legt, mor aai'lijk hiete ze hostaas. Daernaest staot 't schoolkruid, dat kà je in gêên êên flora boekwaark vinge, mor dat hiet bij ons zô, omdat 't een steksie uit 'n schooltuin is. Dut jaer bloeit d'n buurman trouwes schitterend. Je snap 't al hee, dat was ooit, meschie wel meer dan twintig jaer geleeje, 'n krijertie van d'n buurman. D'n beste man weunt al weer jaere in d'n Oôstwijk, mor z'n struik doet 't bij ons nog aaltijd hêel goed!

Ijsbaonplantjes

Laet 'k nou vleede maond, in juni, bij toeval op d'n ijsbaon terecht komme, omdà 'k doch dat daer een bijêênkomsie was waer 'k mos weze. 'k Was abuis, 't was op 'n aandere dag. Mor daer liep 'k êênen Baotenburg tege 't lijf die daer in de tuin bezig was. Ja beste mense, die loi waarke nied allêên in de winter, ze zijn zôwaer ok seumers in de weer om 't boeltje knappies te houwe, petjie af hoor! Mor afijn, je raed 't zeker al? 'k Gong weer med 'n paor pootjes naer huis. Paorse boi-jembedekerties wazzen 't en ze wiere mor gelijk ijsblommechies genoemd. Ijsblommechies? Hee, dà kan nie! Want ijsblommechies bestaon in 't echt ok. Daer motte me dan mor 'n aandere naam voor verzinne. 'k Twijfel nog ovve me ze voortaan ijsbaontjes zalle

noeme of Baotenburgies. Of zal die man dan beledigd weze? Hoewel, meschie vingt ie 't wel leuk om vernoemd te worde.

Zeuveblad

Dan hebbe me nog 'n jaerlijks trugkerende aargernis. Zeuveblad! Sjongejonge, wad 'n ramp is dat zeg! Daer komme me glôôf 'k nooit meer vanaf. Geregeld haole me 't weg, mor binne een week zie je 't overal weer op komme. Raor aai'lijk hee, dà me juist daer nou gêên bijnaom voor hebbe. Dat zouwe me faai'lijk best duvelsblad kenne noeme of tuinepest of zôiets. Meschie is t'r wel 'n lezer of lezeres die d'n oplossing weet voor die plaog. Azze me d'r ooit nog is vanaf komme, zà me dat 't wonderkruid gaon noeme! Zie je 't al voor ie? Staon we saome volgend jaer te geniete van de tuin en dan zegge me tege mekaor: "Kijk Baotenburg 't is goed doen, mor wat heerlijk dà me aaindelijk van dat wonderkruid af zijn!"

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.